



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

1/- Wednesday, 15th July, 1931. WINDHOEK Woensdag, 15 Julie 1931. No. 431

CONTENTS.

	<i>Page.</i>
Proclamations —	
No. 30. Administration of Justice Proclamation Amendment Proclamation, 1931	7398
No. 31. Special Justices of the Peace Amendment Proclamation, 1931	7398
Government Notices —	
No. 75. Clerk of the Court, Otjiwarongo: Appointment as	7400
No. 76. Pound at Luderitz: Appointment of Poundmaster	7400
No. 77. Commissioners of Oaths: Designation of	7400
No. 78. Municipality of Windhoek: Amendment of Drainage Regulations	7400
No. 79. Area declared to be an Artesian Area: Boundary of	7401
No. 80. Townships Board: Appointment of Member	7401
No. 81. Annual Registration of Voters, 1931: Appointment of Registering Officers, etc.	7401
No. 82. Registration of Voters, 1931: Compilation of Provisional Voters' Lists	7402
General Notices —	
No. 39. List of Companies to be struck off the Register	7403
No. 40. List of Companies registered during June, 1931	7403
No. 41. Parking of Private Vehicles and Motors: Municipality of Windhoek	7404
No. 42. Municipality of Windhoek: Amendment of Tariff of fees payable for use of Drainage System	7405
Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	7405

INHOUD.

	<i>Bladsy.</i>
Proklamasies —	
No. 30. Regsbedeling Wysigingsproklamasie 1931	7398
No. 31. Spesiale Vrederegters Wysigingsproklamasie 1931	7398
Goewermentskennisgewings —	
No. 75. Klerk van die Hof, Otjiwarongo: Aanstelling as	7400
No. 76. Skut te Luderitz: Benoeming van Skutmeester	7400
No. 77. Kommissarisse van Ede: Benoeming van	7400
No. 78. Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van Dreineringsregulasies	7400
No. 79. Gebied 'n artesies gebied verklaar: Grens van	7401
No. 80. Dorperaad: Benoeming van Lid	7401
No. 81. Jaarlikse Registrasie van Kiesers 1931: Benoeming van Registrasieamptenare, ens.	7401
No. 82. Registrasie van Kiesers 1931: Opmaak van voorlopige Kieserslyste	7402
Algemene Kennisgewings —	
No. 39. Lys van Maatskappye wat van die Register geskrap moet word	7403
No. 40. Lys van Maatskappye geregistreer gedurende Junie 1931	7403
No. 41. Parkeer van private voertuie en moters: Munisipaliteit van Windhoek	7404
No. 42. Munisipaliteit van Windhoek: Wysiging van tarief van foote betaalbaar vir gebruik van Dreineringsstelsel	7405
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	7405

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 30 of 1931.]

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the administration of justice;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Sub-section (5) of Section *nine* of the Administration of Justice Proclamation, 1919 (Proclamation No. 21 of 1919), as amended by the Administration of Justice Amendment Proclamation, 1920 (Proclamation No. 45 of 1920) is hereby further amended by the deletion of the words "save that any criminal case in which a sentence by which a fine exceeding five pounds sterling or a period of imprisonment with or without hard labour exceeding one month is imposed is passed by a Magistrate shall be reviewed by the High Court", occurring therein.

2. This Proclamation may be cited as the Administration of Justice Proclamation Amendment Proclamation, 1931, and shall commence and come into operation on the first day of August, 1931.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this twenty-seventh day of June, 1931.

A. J. WERTH,
Administrator.

No. 31 of 1931.]

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the appointment, powers, duties and jurisdiction of resident and special justices of the peace;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression "the principal Proclamation" means the Special Justices of the Peace Proclamation, 1921 (Proclamation No. 25 of 1921).

2. Section *four* of the principal Proclamation is hereby repealed and the following new section substituted therefor:—

"4. (1) The records of the proceedings in a criminal case in which an accused person has been convicted before a special justice of the peace shall, forthwith after the conviction, be transmitted with such remarks (if any) as the special justice of the peace may desire to append to the record and with any written statements or arguments which the accused may desire to have so appended, to the clerk of the magistrate's court of the district in which the court of special justice of the peace was held. Such clerk shall forthwith lay such records, including the remarks, statements and arguments aforesaid (if any) before the magistrate of the district for his consideration.

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 30 van 1931.]

NADEMAAL dit doelmatig is om die wet betreffende regsbedeling te wysig;

SO IS DIT dat ek uit hoofde van en kragtens die bevoegdheid my verleen hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Onderartikel (5) van artikel *nege* van "De Rechtsbedeeling Proclamatie 1919" (Proklamasie No. 21 van 1919), soos gewysig by "De Gewijzigde Rechtsbedeling Proclamatie 1920" (Proklamasie No. 45 van 1920) word hierby verder gewysig deur die skrapping van die woorde "met dit onderscheid dat een criminele zaak waarvoor vonnis, waarbij een boete van meer dan vijf pond sterling of gevangenisstraf met of zonder harde arbeid van meer dan een maand opgelegd wordt, is geveld door een Magistraat, herzien zal worden door het Hooggerechtshof", wat daarin voorkom.

2. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Regsbedeling Wysigingsproklamasie 1931 en word van krag en tree in werking op die eerste dag van Augustus 1931.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie sewe-en-twintigste dag van Junie 1931.

A. J. WERTH,
Administrateur.

No. 31 van 1931.]

NADEMAAL dit doelmatig is om die wet betreffende die aanstelling, bevoegdheid, pligte en regsmag van resident- en spesiale vrederegters te wysig;

SO IS DIT dat ek uit hoofde van en kragtens die bevoegdheid my verleen hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking "die Hoofproklamasie" "De Speciale Vrederegters Proclamatie 1921" (Proklamasie No. 25 van 1921).

2. Artikel *vier* van die Hoofproklamasie word hierby herroep en vervang deur die volgende nuwe artikel:—

"4. (1) De notulen van de verrichtingen in een criminele zaak, waarin een beschuldigde persoon voor een speciale vrederechter schuldig bevonden is, moeten onmiddellik na de schuldigbevinding naar de griffier van het magistraatshof van het distrikt waarin het hof van speciale vrederechter gehouden wordt, gezonden worden met zodanige aanmerkingen (indien er zijn) als de speciale vrederechter moge wensen te voegen bij de notulen en tezamen met enige geschreven verklaringen of argumenten welke de beschuldigde aldus bijgevoegd moge wensen. Zodanige griffier moet zodanige notulen, met inbegrip van de gezegde aanmerkingen, verklaringen en argumenten (indien er zijn) aan de magistraat van het distrikt ter overweging voorleggen.

(2) Such magistrate shall thereupon if the conviction and sentence appear to be in accordance with justice, endorse his certificate to that effect upon the said records, and the records shall then be returned to the special justice of the peace.

(3) If upon considering the said records, it appears to the said magistrate that the conviction and sentence is not in accordance with justice, he shall set aside or correct the proceedings and may reduce or vary the sentence, and transmit the records with his instructions thereon to the special justice of the peace."

3. Section *seven* of the principal Proclamation is hereby repealed and the following new section substituted therefor:—

"7. (1) Any appeal which would lie to the High Court of South West Africa from a judgment, order or sentence of a magistrate's court shall, in the case of a judgment, order or sentence of a court of special justice of the peace, lie to the magistrate's court of the district wherein the court of special justice of the peace is held: Provided that the rules of the High Court of South West Africa relating to appeals from judgments, orders or sentences of magistrate's courts shall not apply to appeals from a judgment, order or sentence of a court of special justice of the peace.

(2) The decision of a magistrate's court on an appeal from a judgment, order or sentence of a court of a special justice of the peace shall be subject to further appeal in the same manner and in accordance with the same rules as if the decision were a decision of the magistrate's court in the first instance."

4. This Proclamation may be cited as the Special Justices of the Peace Amendment Proclamation, 1931, and shall commence and come into operation on the first day of August, 1931.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this twenty-seventh day of June, 1931.

A. J. WERTH,
Administrator.

(2) Zodanige magistraat moet daarop, als het blijkt dat de schuldigbevinding en het vonnis overeenkomstig het recht zijn, een aantekening in diër voege op zijn certificaat in de gezegde notulen maken, en de notulen moeten diensvolgens aan de speciale vrederechter teruggezonden worden.

(3) Als het na doorzicht van de gezegde notulen aan de magistraat blijkt, dat de schuldigbevinding en het vonnis niet overeenkomstig het recht zijn, moet hij de verrichtingen ter zijde zetten of verbeteren en kan hij het vonnis verzachten of veranderen en moet hij de notulen met zijn instruksies daarop aan de speciale vrederechter zenden."

3. Artikel *sewe* van die Hoofproklamasie word hierby herroep en vervang deur die volgende nuwe artikel:—

"7. (1) In gevallen waar van een uitspraak, bevel of vonnis van een magistraatshof in appèl aan het Hooggerechtshof van Zuidwest-Afrika zou kunnen worden gekomen, zal in het geval van een uitspraak, bevel of vonnis van een hof van speciale vrederechter aan het magistraatshof van het distrikt, waarin het hof van speciale vrederechter gehouden wordt, in appèl kunnen worden gekomen: Met dien verstande dat het reglement van het Hooggerechtshof betreffende appèls van uitspraken, bevelen of vonnissen van magistraatshoven geen toepassing zal hebben op appèls van een uitspraak, bevel of vonnis van een hof van speciale vrederechter.

(2) De beslissing van een magistraatshof ten opzichte van een appèl van een uitspraak, bevel of vonnis van een hof van speciale vrederechter is onderhewig aan verder appèl op dezelfde wijze en overeenkomstig hetzelfde reglement alsof de beslissing in de eerste instantie een beslissing van het magistraatshof was."

4. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Speciale Vrederegters Wysigingsproklamasie 1931 en word van krag en tree in werking op die eerste dag van Augustus 1931.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie sewe-en-twintigste dag van Junie 1931.

A. J. WERTH,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.
Administrator's Office,
Windhoek.

No. 75.] [3rd July, 1931.

The following appointment as Clerk of the Court has been approved:—

OTJIWARONGO: WALDEMAR FELIX BENNO BAYER
with effect from the 15th June, 1931, vice C. J. H.
Vorster.

No. 76.] [3rd July, 1931.

POUND AT LUDERITZ: APPOINTMENT OF POUND-
MASTER.

The Administrator has been pleased in terms of section *two* of Proclamation No. 5 of 1917, to authorise the appointment of KARL KIRCHNER as Poundmaster of the pound at Luderitz, vice Georg Vachemauer, deceased, with effect from the 1st June, 1931.

No. 77.] [3rd July, 1931.

COMMISSIONERS OF OATHS.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (1) of Section *two* of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to designate ANDRIES PETRUS OLIVIER to be a Commissioner of Oaths, during pleasure with jurisdiction throughout the district of Gobabis and to cancel his designation as Commissioner of Oaths for the District of Windhoek.

No. 78.] [3rd July, 1931.

It is hereby notified that the Administrator has been pleased, under section *twenty* of the Municipal Proclamation, 1920 (Proclamation No. 22 of 1920), as amended by section *eighty-two* of the Municipal Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 1 of 1922), to approve of the subjoined regulation made by the Windhoek Municipal Council under the provisions of section *eighteen* of the Municipal Proclamation, 1920.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

AMENDMENT OF DRAINAGE REGULATIONS.

87. Regulation 3 of the regulations published under Government Notice No. 208 of the 24th October, 1930, is hereby amended by the addition thereto of the following sub-regulation (b), the existing Regulation 3 becoming sub-regulation (a):—

“(b) The number of units payable by any owner or occupier or person in charge of any property shall be fixed by the Council in each and every case.

The Council may at any time whenever it deems fit take a census for the purpose of assessing the number of units chargeable in respect of the sanitary services specified herein, and it may appoint some person or persons to act as enumerator or enumerators for the purpose of collecting such information as may be required in order to ascertain the number of persons living in, frequenting or employed on any premises within the Municipal Area.

Any person who, upon being questioned by any such enumerator in pursuance of the objects prescribed herein, shall refuse to give such information or shall wilfully or neglectfully give wrong information shall be guilty of an offence.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.
Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 75.] [3 Julie 1931.

Die volgende aanstelling as Klerk van die Hof is goedgekeur:—

OTJIWARONGO: WALDEMAR FELIX BENNO BAYER
ingaaude vanaf 15 Junie 1931 in die plek van C. J. H.
Vorster.

No. 76.] [3 Julie 1931.

SKUT TE LUDERITZ: BENOEMING VAN SKUTMEESTER.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *twee* van Proklamasie No. 5 van 1917, die benoeming van KARL KIRCHNER as skutmeester van die skut te Luderitz, ingaande vanaf 1 Junie 1931, in die plek van Georg Vachemauer, wat oorlede is, goed te keur.

No. 77.] [3 Julie 1931.

KOMMISSARISSE VAN EDE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikel (1) van Artikel 2 van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), vir ANDRIES PETRUS OLIVIER herroepelik tot Kommissaris van Ede te benoem met jurisdiksie oor die hele distrik Gobabis, en om sy benoeming tot Kommissaris van Ede binne die distrik Windhoek te herroep.

No. 78.] [3 Julie 1931.

Hierby word bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om die onderstaande regulasies, deur die Windhoekse Stadsraad kragtens die bepalings van artikel *agtien* van “De Municipale Proklamasie 1920” vasgestel, op grond van die bepalings van artikel *twintig* van “De Municipale Proklamasie 1920” (Proklamasie No. 22 van 1920), soos gewysig by artikel *twee-en-taggentig* van “De Municipale Wyzigings Proklamasie 1922” (Proklamasie No. 1 van 1920, goed te keur.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

WYSIGING VAN DREINERINGSREGULASIES.

87. Regulasie 3 van die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 208 van 24 Oktober 1930 word hierby gewysig deur die toevoeging daartoe van die volgende onderregulasie (b). Die bestaande Regulasie 3 word onderregulasie (a):—

“(b) Die aantal eenhede betaalbaar deur enige eienaar of okkupeerder of persoon wat die opsig oor enige eiendom het, moet in elke en iedere geval deur die Raad bepaal word. Die Raad kan te enige tyd, wanneer hy dit doelmatig ag, 'n sensus neem vir die doel om die aantal eenhede wat ten opsigte van die sanitêre dienste daarin gespesifiseer vorderbaar is, vas te stel; en hy kan enige persoon of persone benoem om as teller of tellers te ageer, ten einde sodanige informasie in te win as nodig mag wees om die aantal persone vas te stel wat op enige perseel binne die Munisipale Gebied woon, dit dikwels betree of daarop aangestel is.

Enige persoon wat, as hy deur enige sodanige teller na aanleiding van die oogmerke hierin voorgeskrywe gevra word, weier om sodanige informasie te gee of opsetlik en uit nalatigheid verkeerde informasie gee, is skuldig aan 'n oortreding.

No. 79.]

[10th July, 1931.

Under and by virtue of the provisions of section *two* of the "Artesian Water Control Proclamation", No. 49 of 1921, His Honour the Administrator has been pleased to declare the area mentioned in the attached schedule to be an "artesian area" for the purposes of the said Artesian Water Control Proclamation.

SCHEDULE.

WINDHOEK:

Area bounded:—

in the west by the Kaiser Wilhelm-Str. and its extension towards the south (Jan Jonker-Weg),

in the south by the Jan Jonker-Weg to the watershed towards the Klein Windhoek valley (height of the mountain pass),

in the east by the mountain ridge from the Jan Jonker-Weg via Sperlingslust and the barracks of the artillery to the hill east of the Kasino-Garden,

in the north by a straight line connecting this hill rectangularly with the Kaiser Wilhelm-Str.

KLEIN WINDHOEK:

Area bounded:—

in the east and north by the main road from Avispforte through Klein Windhoek to Sperlingslust,

in the south by a line running from Avispforte over the ridge of the Klein Windhoek mountains to the Jan Jonker-Weg,

in the west from the Jan Jonker-Weg through the mountain ridge, forming the eastern boundary of the Windhoek area of the fountains, to Sperlingslust.

No. 79.]

[10 Julie 1931.

Dit het Sy Edele die Administrateur behaag om uit hoofde van en kragtens die bepalings van artikel *twee* van "De Artesies Water Kontrole Proklamatie", No. 49 van 1921, te verklaar dat die in die aangehegte Bylae genoemde gebied 'n "artesian gebied" is vir die doeleindes van die voormelde "Artesies Water Kontrole Proklamatie".

BYLAE.

WINDHOEK:

Gebied begrens:—

in die weste deur die Kaiser Wilhelm Straat, en sy uitbreiding na die suide (Jan Jonker-Weg), in die suide deur die Jan Jonker-Weg tot by die waterskeiding na Klein Windhoek se laagte (hoogte van die bergpas),

in die ooste deur die bergrug van die Jan Jonker-Weg via Sperlingslust en die kaserne van die artillerie na die bult oostelik van die Kasino-tuin,

in die noorde deur 'n reguit lyn wat hierdie bult reghoekig met die Kaiser Wilhelm Straat verbind.

KLEIN WINDHOEK:

Gebied begrens:—

in die ooste en noorde deur die hoofpad van Avispforte deur Klein Windhoek na Sperlingslust,

in die suide deur 'n lyn lopende van Avispforte oor die rug van die Klein Windhoekse berge tot by die Jan Jonker-Weg,

in die weste vanaf die Jan Jonker-Weg deur die bergrug wat die oostelike grens van die Windhoekse gebied van die fontein vorm tot by Sperlingslust.

No. 80.]

[10th July, 1931.

The Administrator has been pleased, in terms of Section *four* of the Townships Ordinance, 1928 (Ordinance No. 11 of 1928), as amended by Section *two* of the Townships Ordinance Amendment Ordinance, 1931 (Ordinance No. 14 of 1931), to appoint GEORGE KERBY as a member of the Townships Board in addition to the officers designated in Section *four* of the first-mentioned Ordinance and in Government Notice No. 122 of the 23rd July, 1928.

No. 80.]

[10 Julie 1931.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *vier* van die Dorpe-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 11 van 1928), soos gewysig by artikel *twee* van die Dorpe-Ordonnansie Wysigings-Ordonnansie 1931 (Ordonnansie No. 14 van 1931), vir GEORGE KERBY te benoem tot lid van die Dorperaad buiten die amptenare opgenoem in artikel *vier* van die eersgenoemde Ordonnansie en in Goewermentskennisgewing No. 122 van 23 Julie 1928.

No. 81.]

[10th July, 1931.

ANNUAL REGISTRATION OF VOTERS, 1931.

For the purpose of the annual registration of voters in the Territory, I do hereby, under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs *three* and *twenty-four* of the Schedule in the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), enjoin and direct that every person described in the first and second columns of the Schedule annexed thereto shall be and is hereby appointed to make out in and for the electoral division the name of which is set opposite to the name of each such person in the third column of the said Schedule, an alphabetical provisional list of all persons who are qualified to be registered as voters and who are *bona fide* residing in such electoral division.

I do further enjoin and direct that the date of the commencement of the framing of every such alphabetical list shall be the first day of August, 1931, and the date of completion of every such list shall be the thirtieth day of September, 1931.

Dated at Windhoek this 15th day of July, 1931.

A. J. WERTH,
Administrator.

No. 81.]

[10 Julie 1931.

JAARLIKSE REGISTRASIE VAN KIESERS, 1931.

Vir die doel van die jaarlikse registrasie van kiesers in die Gebied gelas en beveel ek op grond van en kragtens die bevoegdheid my verleen deur paragrawe *drie* en *vier-en-twintig* van die Bylae van die "Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925), dat elke persoon, wat in die eerste en tweede kolom van die aangehegte Bylae beskryf is, hierdeur aangestel is om in en vir die kiesafdeling waarvan die naam in die derde kolom van genoemde Bylae naas die naam van elke sodanige persoon verskyn, 'n alfabetiese voorlopige lys van al die persone, wat gekwalifiseer is om as kiesers geregistreer te word en wat *bona fide* in sodanige kiesafdeling woonagtig is, op te stel.

En verder gelas en beveel ek dat die datum vir die aanvang met die opstelling van elke sodanige alfabetiese lys die eerste dag van Augustus 1931, en die datum van die voltooiing van elke sodanige lys die dertigste dag van September 1931 moet wees.

Gedagteken te Windhoek op hierdie 15de dag van Julie 1931.

A. J. WERTH,
Administrateur.

SCHEDULE. — BYLAE.

Name of Registering Officer. Naam van Registrasieamptenaar.	Description and Address of Registering Officer. Beskrywing en adres van Registrasieamptenaar.	Name of Electoral Division for which Registering Officer is appointed to act. Naam van Kiesafdeling waarvoor Registrasieamptenaar aangestel is om op te tree.
Jacobus Frederik Johannes Grobler	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Gibeon	Gibeon
Victor Reginald Verster	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Gobabis	Gobabis
Heinrich Ludwig Ferdinand Gustav Albers	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Grootfontein	Grootfontein
Herbert Landrey Bovey	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Keetmanshoop	Keetmanshoop
William Bassett	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Luderitz	Luderitz
William Bassett	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Luderitz	Kolmanskuppe
Alexander George Henderson Walker	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Okahandja	Okahandja
Waldemar Felix Benno Bayer	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Otjiwarongo	Omaruru
Percival Hatton Liefeldt	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Swakopmund	Swakopmund
Ryno Neville Fuller	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Warmbad	Warmbad
Abraham Andries le Roux	Assistant Magistrate, / Assistent Magistraat, Windhoek	Windhoek Central Windhoek Sentraal
Abraham Andries le Roux	Assistant Magistrate, / Assistent Magistraat, Windhoek	Windhoek District Windhoek Distrik

No. 82.]

[13th July, 1931. No. 82.]

[13 Julie 1931.

REGISTRATION OF VOTERS, 1931.

In terms of paragraph *three* of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), notice is hereby given to the inhabitants of the Electoral Divisions named in the first column of the Schedule annexed hereto, that every Registering Officer described in the second and third columns of the said Schedule will commence on the first day of August, 1931, in accordance with the provisions of paragraph *twenty-four* of the Schedule to the said Act, to make out in and for the Electoral Division set opposite to the name of each such Registering Officer, an alphabetical provisional list of all persons entitled to vote at elections of members for the Legislative Assembly.

In order to secure the most complete lists possible and to prevent danger of exclusion of qualified persons from the lists, all persons claiming to be entitled to have their names placed on the respective lists are invited either to send in their claims to the respective Registering Officers, or to ascertain whether their names have been placed on the said list on or before the day fixed for the completion of such lists, viz., the thirtieth day of September, 1931.

REGISTRASIE VAN KIESERS, 1931.

Ooreenkomstig paragraaf *drie* van die Bylae van die "Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925), word hierdeur aan die inwoners van die kiesafdelings, in die eerste kolom van die Bylae hiervan genoem, kennis gegee dat elke Registrasieamptenaar, wat in die tweede en derde kolom genoem is, op die eerste dag van Augustus 1931, ooreenkomstig die voorsienings van paragraaf *vier-en-twintig* van die Bylae van die voornoemde Wet, sal aanvang om in en vir die kiesafdeling wat naas die naam van elke sodanige Registrasieamptenaar beskrywe staan 'n alfabetiese voorlopige lys op te stel van al die persone wat geregtig is om by verkiesings van lede vir die Wetgewende Vergadering te stem.

Ten einde die lyste so volledig moontlik te kan opstel, en om die weglating van bevoegde persone uit die lys te voorkom, word al die persone, wat aanspraak maak dat hulle geregtig is om hul name in die respektiewe lyste te laat opneem, versoek om hul aansprake by die respektiewe Registrasieamptenare in te dien, of om te verneem of hulle name op die voormelde lys geplaas is, op of voor die datum wat vir die voltooiing van sodanige lyste bepaal is, naamlik die dertigste dag van September 1931.

SCHEDULE. — BYLAE.

Name of Electoral Division. Naam van Kiesafdeling.	Name of Registering Officer. Naam van Registrasieamptenaar.	Description and Address of Registering Officer. Beskrywing en adres van Registrasieamptenaar.
Gibeon	Jacobus Frederik Johannes Grobler	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Gibeon
Gobabis	Victor Reginald Verster	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Gobabis
Grootfontein	Heinrich Ludwig Ferdinand Gustav Albers	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Grootfontein
Keetmanshoop	Herbert Landrey Bovey	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Keetmanshoop
Luderitz	William Bassett	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Luderitz

Kolmanskuppe	William Bassett	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Luderitz
Okahandja	Alexander George Henderson Walker	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Okahandja
Omaruru	Waldemar Felix Benno Bayer	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Otjiwarongo
Swakopmund	Percival Hatton Liefeldt	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Swakopmund
Warmbad	Ryno Neville Fuller	Clerk, Magistrate's Office, / Klerk, Magistraatskantoor, Warmbad
Windhoek Central Windhoek Sentraal	Abraham Andries le Roux	Assistant Magistrate, / Assistent Magistraat, Windhoek
Windhoek District Windhoek Distrik	Abraham Andries le Roux	Assistant Magistrate, / Assistent Magistraat, Windhoek

General Notices.

Algemene Kennisgewings.

(No. 39 of 1931.)

(No. 39 van 1931.)

Notice is hereby given, in accordance with section 196 of the Companies Act, 1909 (Transvaal No. 31 of 1909), as applied by the Companies Proclamation, 1920 (No. 35 of 1920), that at the expiration of three months from the date hereof the names of the undermentioned Companies will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register, and that the Companies will be dissolved.

Ooreenkomstig die bepalinge van artikel 196 van die Maatskappye Wet 1909 (Transvaal No. 31 van 1909), soos toegepas deur die Maatskappye Proklamasie 1920 (No. 35 van 1920), word hiermee kennis gegee dat na verloop van drie maande van datum hiervan die name van die hierondervermelde Maatskappye van die Register geskrap en die Maatskappye ontbind sal word, tensy gegronde redes daarteen aangetoon word.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Date of Registration. Datum van Registrasie.
18.	Khan Kupfergrube Gesellschaft mit beschränkter Haftung	18/7/1922.
39.	New Era Guano Company Limited	6/1/1925.
50.	E. M. Buchanan & Company Limited	13/8/1925.
51.	Leonard & Co. Limited	11/11/1925.
58.	African Tins Limited	28/4/1926.
61.	South West Pharmacy Limited	21/10/1926.
62.	H. Sieber & Company Limited	1/11/1926.
66.	Nobgams Tins Limited	24/1/1927.

Companies Registration Office,
Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Windhoek, 15/7/1931.

R. M. UECKERMANN,
Registrar of Companies.
Registrateur van Maatskappye.

(No. 40 of 1931.)

(No. 40 van 1931.)

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

R. M. UECKERMANN,
Registrar of Companies.

R. M. UECKERMANN,
Registrateur van Maatskappye.

Deeds Registry,
Windhoek,
30th June, 1931.

Registrasiekantoor van Aktes,
Windhoek,
30 Junie 1931.

COMPANIES REGISTERED. — MAATSKAPPYE GEREĞISTREER.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy	Address Adres	Date of Registration Datum van Registrasie	Capital and Remarks Kapitaal en Aanmerkings
123	John A. Silber and Company (Proprietary) Limited	Kaiser Str., Windhoek	3.6.1931	£ 10,000 . — . —

(No. 41 of 1931.)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

Notice No. 23/1931.

PARKING OF PRIVATE VEHICLES AND MOTORS.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers vested in it by regulations 70 and 71 of the Street and Traffic Regulations published under Government Notice No. 9 of the 2nd January, 1930, the Council has appointed all streets as parking places where private vehicles and motors may be left unattended, subject to the following conditions which shall, however, apply only between the hours of 8 a.m. and 7 p.m.

1. (a) In the sections of streets specified in Schedule "A" hereto no vehicle or motor shall be parked for longer than fifteen (15) minutes at one time.
- (b) In the street and sections of streets specified in Schedule "B" hereto vehicles and motors may be parked for indefinite periods.
- (c) Every vehicle and motor which is parked in the street or any section of a street specified in either of the said Schedules shall be parked at an angle of 45 degrees with the curb and shall face half left away from the direction of the traffic on that side of the street with the near (left) front wheel nearest to and within 50 centimetres (2 feet) of the curb and no such vehicle shall be parked
 - I. within 50 centimetres (2 feet) of any other standing vehicle or motor, or
 - II. so as to obstruct the passage to the entrance of any premises or the access to any curbside petrol pump erected under licence by the Council.
 - III. within 10 metres from the intersection of two streets.
2. In all streets and sections of streets not specified in either of the Schedules hereto vehicles and motors may, subject always to the provisions of the aforementioned regulations, be parked as desired by the persons driving or in charge of the same.

This notice shall take effect from the first day of July, 1931.

The word "parking" is defined in the aforementioned regulations as meaning the standing or waiting in any street of any vehicle or motor not actually engaged in taking up or setting down passengers or merchandise.

Note.—The sections of the street kerbstones alongside which parking is restricted or prohibited are marked in white.

Town House,
Windhoek, 8th July, 1931.

G. KERBY,
Town Clerk.

SCHEDULE "A".

1. Kaiser Street — western side — from School Street to the northern boundary of the buildings of Messrs. R. Schuster, Ltd.
2. Kaiser Street — eastern side — from the northern corner of Göring and Kaiser Streets to a point exactly opposite to the northern boundary of the buildings of Messrs. R. Schuster, Ltd.
3. Post Street — southern side — between Kaiser Street and Stuebel Street.
4. Buelow Street — northern side — between Kaiser Street and Tal Street.
5. Stuebel Street — western side — between Post Street and Buelow Street.
6. School Street — both sides — between Kaiser Street and Stuebel Street.
7. Francois Street — both sides — between the Alter Roemer Hotel and Stuebel Street.

SCHEDULE "B".

1. Casino Street.
2. Post Street, except the southern side between Kaiser Street and Stuebel Street.
3. Buelow Street, except the northern side between Kaiser Street and Tal Street.
4. Stuebel Street — eastern side — between Post Street and Buelow Street.

(No. 41 van 1931.)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

Kennisgewing No. 23/1931.

PARKEER VAN PRIVATE VOERTUIG EN MOTERS.

Vir algemene informasie word hierby bekend gemaak dat die Raad, uit hoofde van en kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasies 70 en 71 van die Straat- en Verkeer-Regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 9 van 2 Januarie 1930, al die strate as staanplekke bestem het, waar private voertuie en moters sonder opsig gelaat kan word, onderhewig aan die volgende voorwaardes wat egter net tussen die ure 8 v.m. en 7 n.m. van toepassing is.

1. (a) In die afdelings van strate opgenoem in Bylae "A" hiervan mag geen voertuig of moter langer as vyftien (15) minute meteen geparkeer word nie.
- (b) In die strate en afdelings van strate opgenoem in Bylae "B" hiervan kan voertuie en moters vir onbepaalde tydperke geparkeer word.
- (c) Elke voertuig en moter wat in die straat of enige afdeling van 'n straat opgenoem in een van die twee voormelde Bylae geparkeer word, moet met 'n hoek van 45 grade met die randsteen geparkeer word en die voorkant daarvan moet half-links weg van die rigting van die verkeer op daardie kant van die straat gedraai wees met die naby (linker) voorwiel naaste en binne 50 sentimeters (2 voet) van die randsteen af verwyder, en geen sodanige voertuig mag geparkeer word nie
 - I. binne 50 sentimeters (2 voet) van enige ander stilstaande voertuig of moter, of
 - II. so dat die deurgang na die ingang van enige perseel of die toegang tot enige petrolpomp by die randsteen kragtens lisensie van die Raad opgerig, belemmer word,
 - III. binne 10 meters van die kruising van twee strate.
2. In al die strate en afdelings van strate wat nie in een van die twee Bylae hiervan opgenoem is nie, kan voertuie en moters, altyd onderhewig aan die bepalings van die voormelde regulasies, geparkeer word soos die persone wat hulle drywe, wens.

Hierdie kennisgewing tree in werking vanaf die eerste dag van Julie 1931.

Die woord "parkeer" word in die voormelde regulasies bepaal as betekende die staan of wag op enige straat van enige voertuig of moter, wat nie besig is om passasiers of koopware op of af te laai nie.

Nota—Die afdelings van die straat se randstone waarlangs parkeer beperk of belet is, is wit gemerk.

Stadshuis,
Windhoek, 8 Julie 1931.

G. KERBY,
Stadsklerk.

BYLAE "A".

1. Kaiser Straat — westelike kant — vanaf Skool Straat na die noordelike grens van die geboue van Mnre. R. Schuster, Bpk.
2. Kaiser Straat — oostelike kant — vanaf die noordelike hoek van Göring en Kaiser Strate tot by 'n punt presies teenoor die noordelike grens van die geboue van Mnre. R. Schuster, Bpk.
3. Pos Straat — suidelike kant — tussen Kaiser Straat en Stuebel Straat.
4. Buelow Straat — noordelike kant — tussen Kaiser Straat en Tal Straat.
5. Stuebel Straat — westelike kant — tussen Pos Straat en Buelow Straat.
6. Skool Straat — albei kante — tussen Kaiser Straat en Stuebel Straat.
7. Francois Straat — albei kante — tussen die Alter Roemer Hotel en Stuebel Straat.

BYLAE "B".

1. Casino Straat.
2. Pos Straat, behalwe die suidelike kant tussen Kaiser Straat en Stuebel Straat.
3. Buelow Straat, behalwe die noordelike kant tussen Kaiser Straat en Tal Straat.
4. Stuebel Straat — oostelike kant — tussen Pos Straat en Buelow Straat.

(No. 42 of 1931.)

(No. 42 van 1931.)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

AMENDMENT OF TARIFF OF FEES PAYABLE FOR USE OF DRAINAGE SYSTEM.

WYSIGING VAN TARIEF VAN FOOIE BETAALBAAR VIR GEBRUIK VAN DREINERINGSSTELSEL.

In accordance with the provisions of the Drainage Regulations promulgated under Government Notice No. 208 of the 24th October, 1930, the Council has resolved to rescind paragraph 1 of the tariff of fees payable for the use of the Council's Drainage System and to substitute therefor the following new paragraph 1:—

Ooreenkomstig die bepalings van die Dreineringsregulasies gepromulgeer onder Goewermentskennisgewing No. 208 van 24 Oktober 1930 het die Raad besluit om paragraaf 1 van die tarief van fooie wat vir die gebruik van die Raad se Dreineringsstelsel betaalbaar is, te skrap en te vervang deur die volgende nuwe paragraaf 1:—

"1. In the event of effluents from water closets, urinals, baths, kitchen sinks and other waste water fittings being led into the drainage system, a fee of six shillings per month or portion thereof for each and every unit consisting of a number of not exceeding four persons living in or frequenting such premises."

"1. Ingeval uitvloeiels van gemakhuise, urinoirs, baddens, kombuisinke en ander vuilwater-inrigtings in die dreineringsstelsel gelei word, is daar 'n fooi van ses sjielings per maand of gedeelte daarvan betaalbaar vir elke en iedere eenheid bestaande uit 'n aantal van nie meer as vier persone nie, wat op sodanige perseel woon of dit dikwels betree."

Town House,
Windhoek,
1st July, 1931.

G. KERBY,
Town Clerk.

Stadshuis,
Windhoek,
1 Julie 1931.

G. KERBY,
Stadsklerk.

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)
9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.
5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorsee se intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika teen die prys van 1/- per eksemplaar.
8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word).
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.
10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleentheid en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form. No. 3. — Formulier No. 3.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
312	Karl Adolf Buschendorf, Butcher of Tsumeb, distr. Grootfontein	Sequestrated	M. Dekker	Grootfontein	Friday	31/7/31	10 a.m.	Magistrate's Office Grootfontein	30 days

IN THE INSOLVENT ESTATE OF WALTER KEMPEL.

The undersigned, duly instructed thereto by the Trustee in the abovenamed estate, will offer for sale by Public Auction,

ON WEDNESDAY MORNING, JULY 29th, 1931, AT 10 O'CLOCK AT THE HANSA HOTEL, Kaiser Street (Ausspannplatz), WINDHOEK:

ALL THE BOOK DEBTS IN THE ABOVE ESTATE TOGETHER WITH ONE ADLER TYPEWRITER.

T. J. CARLISLE (Auctioneer *W. Hanna*),
P.O. Box 321, Auctioneers & Sworn Appraisers.
Phone 635.

IN THE INSOLVENT ESTATE OF OTTO POULON.

The undersigned, duly instructed thereto by the Trustee in the abovenamed estate, will offer for sale by Public Auction,

ON WEDNESDAY MORNING, JULY 29th, 1931, AT 10 O'CLOCK AT THE HANSA HOTEL, Kaiser Street, (Ausspannplatz), WINDHOEK:

THE MOVABLE ASSETS OF THE ESTATE, CONSISTING OF COMPLETE FURNISHINGS, UTENSILS AND FITTINGS OF THE HOTEL BAR, BEDROOMS, AND DINING ROOMS, OFFICES, ETC.

ALSO THE BOOK DEBTS OF THE ESTATE.
Phone 635.

T. J. CARLISLE (Auctioneer *W. Hanna*),
P.O. Box 321, Auctioneers & Sworn Appraisers.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of HANS BRUHNS to transfer his business carried on on Erf No. 319, Keetmanshoop, as General Dealer to Mrs. JENNY EBNER, Keetmanshoop, and that application will be made to the Magistrate of Keetmanshoop, fourteen days after publication hereof, for a licence to the said JENNY EBNER.

HANS BRUHNS.
JENNY EBNER.

IN THE DECEASED ESTATE OF THE LATE ANDRIES DE WET.

The undersigned, duly instructed thereto by the Trustee in the abovenamed estate, will offer for sale by Public Auction,

AT THEIR MART, POST STREET, WINDHOEK, ON SATURDAY MORNING, JULY 25th, 1931, at 10 o'clock:

THE MOVABLE ASSETS OF THE ESTATE, consisting of HOUSEHOLD FURNITURE AND UTENSILS, LARGE SAFE, WAGON AND HARNESS, CART AND HARNESS, LARGE QUANTITY OF FARM TOOLS AND IMPLEMENTS, EQUIPMENTS AND UTENSILS OF CREAMERY, ETC., ETC.

T. J. CARLISLE (Auctioneer *W. Hanna*),
P.O. Box 321, Auctioneers & Sworn Appraisers.
Phone 635.

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 14266 for £300 on the Life of Revd. A. Wulffhorst.

Application having been made for a Copy of the above Policy, the Original having been lost, — Notice is hereby given, that unless the Original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By order of the Board,
Cape Town. C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

NOTICE.

Notice is hereby given that a box belonging to a certain GUENTHER VON LEWINSKY, stored at our office and containing various utensils as per inventory lying at our office for inspection, will be sold by public auction by Mr. Hans Berker, c/o Auctions Limited, Windhoek, on the 15th day of August, 1931, at 10 a.m., unless claimed by that date.

Dated at Windhoek, on this the 8th day of July, 1931.

WOERMANN, BROCK & CO., LTD.,
WINDHOEK.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
as Master of the High Court.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hierondervolgende Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

Form. No. 2.—Formulier No. 2.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
318	Franz Koenig, Wagon-builder of Windhoek	13/5/31	High Court of S.W. Africa	Saturday	1/8/31	10 a. m.	Windhoek
323	Hasso Ehrlich, Farmer of Okatete, distr. Omaruru	9/6/31	do.	Friday	7/8/31	10 a. m.	Omaruru
326	Karl Ferdinand Franz Kollat, barber of Windhoek	1/7/31	do.	Saturday	1/8/31	10 a. m.	Windhoek
327	Karl Krueger, Wagon-builder of Windhoek	1/7/31	do.	Saturday	1/8/31	10 a. m.	Windhoek
328	Carl Burmeister, General Dealer of Tsumeb, district Grootfontein	8/7/31	do.	Tuesday	4/8/31	10 a. m.	Grootfontein
324	Marie Elisabeth Suntheim, born Lindner, Boarding-house-proprietress of Windhoek	24/6/31	do.	Saturday	1/8/31	10 a. m.	Windhoek
325	Karl Willy Bergmann, Ferdinand Erwin Hoerner and Karl Gustav Christian Kirchner, trading as the Windhoek Steam Laundry, Windhoek	24/6/31	do.	Saturday	1/8/31	10 a. m.	Windhoek
329	Wilhelm Franz Saul, General Dealer of Windhoek	13/7/31	do.	Saturday	1/8/31	10 a. m.	Windhoek

AMENDED NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 32 (1) (c) of the Roads and Outspans Ordinance, No. 15 of 1927, that the Windhoek Roads Board by Resolution dated the 13th July, 1931, propose approaching His Honour the Administrator with a view to obtaining his sanction for proclaiming the Main Roads within the district of Windhoek as set forth in the subjoined Schedule.

All interested persons are hereby called upon to lodge in writing with the undersigned within two months from the date of publication hereof any objections they may have to the carrying into effect of this Resolution.

H. H. R. PIERS,
Chairman, Windhoek Roads Board.

Windhoek,
14th July, 1931.

SCHEDULE.

MAIN ROADS.

VI. WINDHOEK TO GOBABIS.

From Windhoek township via Klein Windhoek Town and Townlands No. 70 to beacon 392 on the southern boundary of the farm Hoffnung No. 66, thence generally eastwards

following the boundaries between the farms Klein Windhoek Town and Townlands No. 70 and Hoffnung No. 66, Finkenstein No. 71 and Hoffnung No. 66, Finkenstein No. 71 and Bellerode No. 67, Finkenstein No. 71 and Kapps Farm No. 65 to the homestead on the last mentioned farm, thence continuing generally eastwards via the farms Kapps Farm No. 65, Ludwig No. 64, Neudamm No. 63, Ondekaremba No. 78, Oupembamewa No. 79, Progress No. 285, Sees No. 134 Excelsior No. 286, Bodenhausen No. 191, Okatumba Süd No. 192, Okatumba Süd No. 197, Orumbo No. 198, Otjihaenena No. 298, Orumbo Nord No. 199, Otjivero Nord No. 200 to a point approximately opposite the mileage post 69¾ on the Windhoek—Gobabis railway line, thence proceeding eastwards, parallel to and South of the aforesaid railway line via the farms Otjivero Nord No. 200 and Geiersberg No. 201 to a point on the boundary of the district of Gobabis.

IX. WINDHOEK TO MALTAHOHE.

From Windhoek Township via Windhoek Town and Townlands No. 31 and the farms Kupferberg No. 33, Lichtenstein No. 24, Haris No. 22, Claratal No. 18, Hoffnungsfeld No. 19 to the boundary of the district of Rehoboth.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68

Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Period Date Tydperk Datum	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
1095	Berta (Bertha) Anna Posnauksi	First and Final Liquid. and Distr. Account	15/7/31	Windhoek	Otjiwarongo	B. Brumme, Box 23, Otjiwarongo
1151	Karl Boehme	First and Final Liquid. and Distr. Account	15/7/31	Windhoek	Grootfontein	Frau Minna Boehme, Farm Nosib bei Tsumeb

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE — BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname Naam van Famielienaam	Christian Name Oorledene Voornaam					
1210.	Seebach	Adam Kasper Paul	Building Contractor	2/6/1931, Luderitz	31/7/1931, 10 a. m.	Keetmanshoop	Executor

UNION AND NATIONAL AND GENERAL ASSURANCE COMPANY OF S.A., LTD.

Life Policy No. 68960/1079, effected for the sum of £150, on the life of RICHARD HENRY MASON TRERISE.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original being lost, notice is hereby given that unless the original Policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

ERNEST C. THOMAS,
General Manager and Secretary,
Southern Life Association.

Cape Town, 5th June, 1931.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on Monday the 10th August, 1931, at 9 o'clock in the forenoon (or so soon thereafter as Council can be heard) for the surrender of the Estate of DAVID VAN BREDA, a Farmer of "Steineck" in the district of Outjo, as insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek, and the Office of the Magistrate of Outjo for a period of fourteen days from the 20th July, 1931, to 3rd August, 1931.

Windhoek,
9th July, 1931.

BELL & FRASER,
Applicant's Attorneys.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *sas-en-neëntig*, Onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

Form No. 6. — Formulier No. 6. SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
263	Assigned Estate David Fuchs	First and Final Liquid. and Distrib. Account	Windhoek	—	15/7/31
283	Insolvent Estate Max	First and Final Liquid. and Distrib. Account	Windhoek	Warmbad	15/7/31
301	Johannes Lodewikus Botes.	First and Final	Windhoek	—	15/7/31

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestered Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.—Formulier No. 7. SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening bekragtig is	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
253	Friedrich Henry Schultz	23/3/31	Dividend being paid	W. Viljoen	Box 18, Outjo

PUBLIC SALE.

In the insolvent Estate of ADAM PATRICK COETZEE.

The undersigned will sell on the spot at REHOBOTH, on SATURDAY, 18th JULY, 1931, commencing at 3 p.m.

- (1) The whole of the stock-in-trade and shop fittings,
- (2) 1 Ox, 1 Cow with calf,
- (3) The outstanding accounts.

A Chance for everybody. — Terms Cash. — No Reserve.

P. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Trustee's Representative,
Rehoboth.

PUBLIC SALE

in the Insolvent Estate of KUNO BRUEGGE.

The undersigned will sell by public auction to the highest bidder for Cash on the site of the property on Wednesday the 29th July, 1931, at 10 a.m., certain ERF No. 88, situate in Main Street, Omaruru, measuring 5300 sq. metres, together with the buildings and erections thereon, being the property of the above-mentioned Insolvent Estate. The Erf occupies one of the best positions in the Township and is completely fenced.

F. H. WALDRON,
Omaruru,
8th July, 1931.

F. H. WALDRON,
Trustee.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE.
Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1050	David Jacobus de la Rey de Wet Botha	30 days	J. J. Botha, c/o Edw. Ecker, P. O. Box 11, Otjiwarongo
1203	Robert Apelt	3 weeks	Alfred Steckel
1209	Guybon van Reenen Philpott	30 days	Annie Philpott, c/o Mr. Ward, Rail- way Telegraph S.A.R. Windhoek.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4.—Formulier No. 4.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date Datum	Hour Uur		
298	Josephine Kirsch (born Levenson) trading as "The General Bazaar", Windhoek	Sequestered	Saturday	1/8/31	10 a. m.	Windhoek	To prove further claims.
315	Kuno Bruegge	Sequestered	Tuesday	25/7/31	10 a. m.	Magistrate's Office Omaruru	To prove further claims.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Master of the High Court of S.W. Africa.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 1.—Formulier No. 1.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Upon the Application of Op die Applikasie van
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court.	
330	Abe Silber, Cattle Speculator of Windhoek	11/7/1931	High Court of S. W. Africa	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas)

FARMER GENOSSENSCHAFT E.G.M.B.H., GROOT-FONTEIN (IN LIQUIDATION).

Notice is hereby given in terms of Section 49 (5) of Proclamation 19 of 1922 that application will be made to the High Court of South West Africa on the 4th day of August, 1931, by the Joint Liquidators of the Farmers Genossenschaft e.G.m.b.H., Grootfontein (In liquidation), for confirmation of the plan of Contributions as hereunder.

PLAN OF CONTRIBUTION.

1. J. Ackermann, Farmer, Brandwag, Post Grootfontein	£55.—.—
2. R. Brumme, Farmer, Valparaiso, Post Grootfontein	55.—.—
3. O. Berger, Farmer, Otjihaenena, Post Otavi	55.—.—
4. G. Buchner, Merchant, Grootfontein	55.—.—
5. E. Dressel, Farmer, Ossa, Post Grootfontein	55.—.—
6. A. Deckert, Farmer, Abenab, Post Grootfontein	55.—.—
7. G. Drescher, Farmer, Eichenbach, Post Grootfontein	55.—.—
8. H. Friedrich, Farmer, Duwib, Post Grootfontein	55.—.—
9. O. Gross, Farmer, Sandhup, Post Tsumeb	55.—.—
10. R. W. Geschke, Miner, Argentinien	55.—.—
11. W. Halberstadt, Farmer, Wilhelmsruh, Post Grootfontein	55.—.—
12. F. R. Hanssen, Miner, Tsumeb	55.—.—
13. A. Herrmann, Farmer, Otjihaenena, District Grootfontein	55.—.—
14. A. Klatt, Farmer, Amalienhof, Post Grootfontein	55.—.—
15. J. G. Lemmer, Farmer, Post Kalkfeld	55.—.—
16. A. Maye, Farmer, Tsumeb	55.—.—
17. L. Ochs, Farmer, Lichtenau, Post Grootfontein	55.—.—
18. G. Prion, Farmer, Annenhof, Post Guchab	55.—.—
19. K. Pfafferott, Farmer, Spitzkoppe, Post Grootfontein	55.—.—
20. A. Powilleit, Farmer, Littauen, Distr. Grootfontein	55.—.—
21. D. Remmert, Masterbuilder, Grootfontein	55.—.—
22. J. Schustek, Farmer, Schoebrunn, Post Grootfontein	55.—.—
23. G. Schulz, Farmer, Olifantsfontein, Post Grootfontein	55.—.—
24. O. Schweiger, Farmer, Otjihaenena, District Grootfontein	55.—.—
25. K. Schulz, Farmer, Gross-Otavi, Post Otavi	55.—.—
26. E. Schwarz (estate of the late), Trustee Mrs. M. Nikschtat, Farmer, Schwarzfelde, Post Grootfontein	55.—.—
27. H. Steinfurth, Farmer, Barbarossahof, Post Grootfontein	55.—.—
28. A. Thomas, Farmer, Buschfeld, Post Grootfontein	55.—.—
29. O. Tributh, Miner, Tsumeb	55.—.—
	£1595.—.—

F. STEGEMANN, F. W. KLATT,
Joint Liquidators.

NOTICE.

Notice is hereby given that, three months after the date hereof I shall destroy the following documents:—

- (a) Books and office files of the late T. L. O'REILLY, Attorney of Windhoek.
- (b) Books and office files of JAMES A. O'REILLY, Attorney of Windhoek.
- (c) Books and office files of the late JOHANNES SCHMIEDER, Collection Agent, of Windhoek.
- (d) Sundry books and files of Estates handled by the above gentlemen.

WINDHOEK, this 15th day of July, 1931.

J. D. LARDNER BURKE.

P.O. Box 45,
Meinert's Buildings,
Windhoek.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen days from the date of the publication hereof it is the intention of SLEITH, DAVIS LIMITED, General Dealers, Erf No. 135, Keetmanshoop, to apply to the Magistrate, Keetmanshoop, for the Transfer of the General Dealer's Licence for the said business to ROBERT HERRON who has taken over the business aforesaid.

SLEITH, DAVIS LIMITED.

WINDHOEK,
2nd July, 1931.